

## Tình Trạng Khẩn Cấp hay Tai Họa

### Yêu Cầu Gia Hạn Thời Gian để Báo Cáo và Nộp Tiền

Nếu Thống Đốc tuyên bố tình trạng khẩn cấp, nhà tuyển dụng ở California trực tiếp bị ảnh hưởng bởi tình trạng khẩn cấp hay tai họa có thể yêu cầu gia hạn thời gian tới tối đa hai tháng để nộp báo cáo lương cho tiểu bang và nộp thuế lương cho tiểu bang với EDD, mà không phải nộp tiền phạt hay tiền lờì<sup>1</sup>. Thuế lương tiểu bang bao gồm Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Thuế Huấn Luyện Tuyển Dụng (ETT), Bảo Hiểm Tàn Tật Tiểu Bang<sup>2</sup> (SDI), và Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).

Thời gian gia hạn được cho phép trong mục 1111.5 của Bộ Luật Bảo Hiểm Thất Nghiệp California (CUIC) ([leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes.xhtml](http://leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes.xhtml)). Yêu cầu gia hạn thời gian không áp dụng cho những nhà tuyển dụng trả tiền thất nghiệp bằng khoản tiền hoàn lại.

Yêu cầu có thể bằng văn bản hoặc yêu cầu qua điện thoại. Nhà tuyển dụng phải cung cấp những mục sau đây:

- Quãng thời gian xin gia hạn được yêu cầu.
- Tam cá nguyệt cụ thể được yêu cầu.
- Thông tin về lý do tại sao báo cáo hay tiền trả không thể được nộp vào đúng theo quãng thời gian như quy định.

Quý vị có thể gửi yêu cầu gia hạn qua bưu điện đến:

Employment Development Department  
PO BOX 826880  
Sacramento, CA 94280-0001

Quý vị cũng có thể yêu cầu gia hạn qua điện thoại bằng cách gọi cho Taxpayer Assistance Center (Trung Tâm Hỗ Trợ Người Đóng Thuế) tại số 1-888-745-3886.

Báo cáo và tiền trả phải được nộp vào trước hoặc trong vòng hai tháng kể từ ngày theo quy định để tránh các khoản tiền phạt.

Bất kỳ khoản tiền thất nghiệp nào trả sau ngày 31 tháng Bảy không được sử dụng để tính cho tỷ lệ đóng góp của quý vị cho năm lịch kế tiếp. Ngoài ra, quý vị sẽ không nhận được đầy đủ khoản tín dụng cho khoản thuế liên bang cho tiền thất nghiệp trả cho chúng tôi sau ngày 31 tháng Giêng mỗi năm.

### Lập Lại Hồ Sơ Lương

Nếu hồ sơ trả lương của nhà tuyển dụng bị mất hoặc bị phá hủy vì tai họa, hãy lập lại hồ sơ và nộp báo cáo thuế lương mỗi tam cá nguyệt khi tới thời hạn. Quý vị cũng cần gửi vào các khoản thuế lương khi đến thời hạn. Nếu không có sẵn thông tin để xác định số lương chính xác đã trả, quý vị có thể ước tính dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn. Chúng tôi có thể cung cấp cho quý vị bản sao của các báo cáo đã nộp từ trước làm mức căn bản.

Để biết thêm thông tin, hoặc yêu cầu bản sao của các báo cáo từ trước, xin gọi cho Taxpayer Assistance Center (Trung Tâm Hỗ Trợ Người Đóng Thuế) tại số 1-888-745-3886.

<sup>1</sup>Đừng gửi kèm Tiền Nộp Bảo Hiểm Thất Nghiệp có thể được hoàn lại

<sup>2</sup>Bao Gồm Nghỉ Chăm Sóc Gia Đình Có Trả Lương (PFL)

### Tiền Trả Cứu Trợ Tai Họa

Khoản **tiền trả cứu trợ tai họa** được xác định trong mục 139(b) của Bộ Luật Ngân Khố Quốc Gia (Internal Revenue Code, IRC) ([law.cornell.edu/uscode/text/26/139](http://law.cornell.edu/uscode/text/26/139)) khi trả ra bất kỳ khoản tiền nào:

- (1) Hoàn trả hoặc trả cho các chi phí hợp lý và cần thiết của cá nhân, gia đình, chi phí sinh sống hoặc tang lễ nhận được từ tai họa hội đủ điều kiện.
- (2) Hoàn trả hoặc trả cho các chi phí hợp lý và cần thiết phải chịu để sửa chữa hoặc dựng lại một nơi cư trú của cá nhân. Hoặc sửa hay thay thế những thành phần đến mức độ cần thiết phải sửa như vậy, khoản tiền phải trả để dựng lại, hoặc thay thế có thể quy cho một tai họa hội đủ điều kiện.
- (3) Bởi một người tham gia việc trang bị hay bán phương tiện vận tải như là một phương tiện chở nhiều người vì lý do có tử vong hay các thương tích cá nhân phải chịu như là hậu quả của tai họa hội đủ điều kiện.

### HOẶC

- (4) Bởi chính phủ liên bang, tiểu bang, địa phương, hoặc cơ quan liên quan tới tai họa hội đủ điều kiện để đẩy mạnh phúc lợi chung. Nhưng chỉ đến mức độ là bất kỳ chi phí được đền bù trong các món tiền trả như vậy (như được nêu trong hạng mục 1-4) không được bảo hiểm đền bù.

**Tai họa hội đủ điều kiện** được xác định trong mục 139(c) của IRC là:

- (1) Một tai họa là hậu quả của hoạt động khủng bố hay quân sự (như được xác định trong mục 692(c)[2] của IRC).
- (2) Tai họa được liên bang công bố (như được xác định trong mục 165(i)(5)(A) của IRC).
- (3) Tai họa là hậu quả từ một tai nạn liên quan tới phương tiện chở nhiều người, hoặc từ bất kỳ sự việc nào khác được xác định bởi Bộ Trưởng (Ngân Khố Quốc Gia) là thảm họa thiên nhiên.

HOẶC

- (4) Tai họa được xác định bởi cơ quan thẩm quyền áp dụng của liên bang, tiểu bang, hoặc địa phương như được xác định bởi Bộ Trưởng (Ngân Khố Quốc Gia) để nhận giúp đỡ từ chính phủ hoặc cơ quan liên bang, tiểu bang, địa phương.

Có hiệu lực từ các năm thuế sau ngày 11 tháng Chín, 2001, các khoản tiền trả cứu trợ tai họa hội đủ điều kiện (như được định nghĩa trong mục 139 của IRC) do nhà tuyển dụng trả không phải giữ lại PIT và cũng không phải là lương PIT phải báo cáo theo mục 13006, 13009(q), và 13009.5 của CUIC. Tuy nhiên, các khoản tiền cứu trợ tai họa được các nhà tuyển dụng trả vẫn phải chịu UI, ETT, và SDI trừ khi được loại trừ theo mục 938 của CUIC khi tiền trả cho trường hợp tử vong của một nhân viên.

## Tiền Trả Giảm Nhẹ Tai Họa

**Tiền trả giảm nhẹ tai họa hội đủ điều kiện** được định nghĩa trong mục 139(g) của IRC là bất kỳ khoản tiền nào trả theo **Robert T. Stafford Disaster Relief and Emergency Assistance Act** ([fema.gov/robert-t-stafford-disaster-relief-and-emergency-assistance-act-public-law-93-288-amended](http://fema.gov/robert-t-stafford-disaster-relief-and-emergency-assistance-act-public-law-93-288-amended)) hay **National Flood Insurance Act** ([fema.gov/media-library/assets/documents/7277](http://fema.gov/media-library/assets/documents/7277)) được trả đến hoặc trả cho phúc lợi của chủ bất kỳ tài sản nào để giảm nhẹ nguy hại liên quan đến tài sản đó. Khoản tiền trả không bao gồm bất kỳ khoản tiền nào nhận được khi bán hoặc chuyển nhượng bất kỳ tài sản nào.

**Tiền trả giảm nhẹ tai họa hội đủ điều kiện** (được định nghĩa trong mục 139 của IRC) được trả bởi một nhà tuyển dụng trước, vào ngày, hoặc sau ngày 15 tháng Tư, 2005, không phải giữ lại PIT hay phải báo cáo là tiền lương PIT theo mục 13006, 13009(q), và 13009.5 của CUIC. Tuy nhiên, các khoản tiền giảm nhẹ tai họa được các nhà tuyển dụng trả vẫn phải chịu UI, ETT, và SDI.

## Thông Tin Bổ Sung

Quý vị có thể xem thêm thông tin về các trường hợp khẩn cấp và tai họa trong **Governor's Office of Emergency Services** ([caloes.ca.gov](http://caloes.ca.gov)) hoặc **EDD's Emergency and Disaster Assistance for Employers** ([edd.ca.gov/Payroll\\_Taxes/Emergency\\_and\\_Disaster\\_Assistance\\_for\\_Employers.htm](http://edd.ca.gov/Payroll_Taxes/Emergency_and_Disaster_Assistance_for_Employers.htm)).

EDD là nhà tuyển dụng/chương trình cung cấp cơ hội bình đẳng. Có sẵn hỗ trợ bổ sung và dịch vụ dành cho người khuyết tật khi có yêu cầu. Nếu quý vị cần yêu cầu dịch vụ, trợ giúp, và/hoặc định dạng khác, xin gọi vào số 1-888-745-3886 (điện thoại) hoặc ĐIỆN VĂN TTY 1-800-547-9565.

Tờ thông tin này được cung cấp như là dịch vụ công cộng và với mục đích cung cấp trợ giúp không có tính chất kỹ thuật. Mọi cố gắng là để cung cấp thông tin nhất quán với quy chế, quy định và các quyết định hành chính và tòa án. Bất kỳ thông tin nào không nhất quán với luật lệ, quy định, và các quyết định hành chính và tòa án thì sẽ không ràng buộc cho Ban Phát Triển Việc Làm cũng như người thợ thuế. Bất kỳ thông tin nào được cung cấp không có mục đích sử dụng làm tư vấn luật pháp, kế toán, thuế, đầu tư, hoặc tư vấn chuyên môn khác.